

CZASOPISMO NAFTOWE — JOURNAL DE PETROLE
 NAPHTAZEITUNG

Nr. 671

PETROL

Rok. Année. Annale. Jahrgang X

WYCHODZI I RAZ W TYGODNIU
 PARAIT 1 FOIS PAR SEMAINE
 ERSCHIEINT 1 MAL IN DER WOCHE

PROMOTORA W KRAJU przedłuża się automa-tycznie z miesiąca na miesiąc, o ile nie zostały odwołane!
 LES ABONNEMENTS en étranger sont trimestriels, non pas révisés, ils se pro-longent automatiquement.
 DAS ABONNEMENT IM AUSLAND. wenn nicht abberufen, verlängert sich automa-tisch von Quartal auf Quartal.

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Redigé en polonais, français et allemand. — Redagiert polnisch, französisch und deutsch.

WYDAWCA — EDITEUR — HERAUSGEBER LEOPOLD EISENSTEIN, DROHOBYCZ.

ZAPŁATA W KRAJU. Konto czechosłow. Nr. 108340 P. K. O. w Warszawie Konta w Krakowie: Polski Bank Przemysłowy, Bank Dyskontowy Warszawski, w Drohobyczyn.	PAYEMENTS EN FRANCE. Crédit Lyonnais Soc. Anon. Paris.	ZÄHLUNGEN IN OESTERREICH. Postsparkassen-Amt. Wien Konto Nr. 159787.	ZÄHLUNGEN IN DEUTSCHLAND Deutsche Bank und Disconto-Gesellschaft Berlin W. 8.
---	---	---	---

B O R Y S Ł A W.

KOPALNIA — MINE MINE — GRUBE	Stan Etat State Stand	Prod gaz gas Gas gas gas	Objętość Pojemność Abmessung	KOPALNIA — MINE MINE — GRUBE	Stan Etat State Stand	Prod ropy huile Rebel	Objętość Pojemność Abmessung	KOPALNIA — MINE MINE — GRUBE	Stan Etat State Stand	Prod Rebel Gas Gas Gas			
Aleksander I	t	0 30	6 31	Jerzy (Standard)	t	1 08	47 85	Ratoczyn I	g	13 50			
II	t	0 57	19 23	Janus	t	0 35	0 85	IV	g	0 05	0 82		
III	t	0 13	0 42	Józefina	t	0 15	0 48	VI	t	0 10	8 10	2 01	
Apollo I	p	0 13	0 42	Jutrzenka	t	0 15	0 38	VIII	tcz	0 06	1 73		
II	t	0 42	0 25	Jasennicki Mały	tcz	0 03		IX	t	0 07	0 60	1 78	
Adela III	g	0 30		Jerzy (Małopolska)				XV	p	0 10	3 31		
								XVI	tg	0 20	8 —	6 48	
								XIX	p	0 10			
Berta I	t	0 08	2 16	Kozak	t	1 —	1 80	31 11	XXIV	t	0 04	0 30	0 71
Bosul	t	0 35	0 48	Kraków	t	0 40	10 82	XXV	t	0 56	0 89	10 33	
Biochówka I	t	0 13	0 48	Kamilla I	tcz			XXVII	g	0 20	0 80	0 86	
II	t	0 25	0 88	III	tcz	0 —		54	t	1 38			
III	t	0 10	0 30	Kościszko	tcz		0 70	0 93					
Bianka	t	0 35	12 32	Kralup	t	0 30	0 38	5 78					
Bernard	t	0 30	12 —	Konrad I	t	0 45							
Borysławski I	t	0 08	3 04	II	t	0 10		100 00					
II	t	0 17	0 53	IV	t	2 35							
Baku	tcz		1 32	Kapella	tcz								
Barbara III	t	0 30	4 —	Kanada	g		1 20						
Brugger	k		0 16	Lenaryl III (Tytuś)	t	0 16	0 22	4 28					
				Livia-Goldberg	t	0 22	1 87	6 70					
Camus	t	0 12	3 86	Ludwik									
Celina	t	0 17	2 58	Milicent	t	0 20	0 08	4 88					
Cesia	t	1 70	56 33	Montana	t	0 08		1 88					
Chrobry	g		0 78	Mary I	p			5 36					
				II	p			1 33					
Donamon II	t	0 40	4 —	III	e	0 50	3 70	0 49					
III	t	0 10	3 19	V	p	0 30	4 81						
Diamond	tcz			Mateusz	t	0 15		2 62					
Drasch	g		0 39	Merkur (Cholewa)	mr		3 72	1 98					
				Melania	t	0 22	0 76	5 28					
Egion	t	0 53	17 02										
Estera	tcz			Nafia 80	g		1 53						
Ekwiwalent II	t	0 67	16 01	81	gt	0 05	1 70	0 85					
V	t	0 37	13 16	82	t	0 34	0 54	1 03					
Fros II	tcz		2 —	83	t	0 02	0 68	1 03					
Everest			0 52	Nafta Synd. 29	t	0 06	0 68	2 —					
				30	t	0 45	0 68	10 78					
Felicjan			0 96	81	t	0 03	0 08						
				Natan II	t		1 85						
Galicja I (XVI)			0 50										
				Oil King	t	0 12	0 18	4 68					
Galati	t	0 18	4 80	Oil Star	t	0 16	2 19	8 31					
Georg I	t	0 25	0 66	Odra I	t	0 21		6 08					
Gierl I	tcz		0 46	II									
II	tcz		0 09	Oleks I	t	0 06	0 20	1 68					
Goplaia I	t	0 10	3 52										
				Poniatowski	g		1 40						
Heceryk	g		0 11	Pontresina Galicja I	p			0 94					
Hunt	t	0 28	8 18	II	p	0 56	0 30	16 77					
				III	p	0 80		34 92					
Ignacy	s		0 10	IV	p			0 48					
Ida II	g		0 75	V	p	0 19	0 91	2 76					
				Pontresina British	t	0 29	0 87	8 33					
				Pilsudski I	t	0 38	1 04	2 25					
				II	t	0 55	0 88	15 74					
				Polska Nafta VI	t	0 12	0 14	5 08					
				Pietr I	g		0 75						
				II	t	0 08		2 17					
				Port Arthur II	g		0 85						

Walne Zgromadzenie zatwierdziło jedno- głośnie bilans i rachunek strat i zysków po dniu 30 kwietnia br. wykazujący straty w zł. 3879.13 i udzieliło również jednomyślnie abso- lutorium zarządowi.

Kronika kopaliniana.

Kolłątaj. Podwiercono otwór do głębok. 1478 m, dzienna produkcja (za tłokiem) zwiększyła się na 2-2¼ cysterny dziennie.

Ignacy w Boryslawiu. Kopaliną ta przeszła na własność Oskara Thena w Katowicach. Podjęto po- nownie ręk. roboty instrumentacyjne za świadrem pozostającym w otworze.

Sasyk. Rozszerza się otwór i tłokuje się 5-7000 kg ropy dziennie.

Sosnkowski. Dzienna produkcja ropy trzyma się na wysokości 2.80 cyst. produkcja gazu 52 m³ w minutę.

Czesław. Huje się otwór, celem eksploatacji z górnego piaskowca i tłokuje się 7000 kg ropy dziennie.

Vanderbergh. Normalne wiercenie, ostatnią głębokość 1607 m.

Magda. Po przewierceniu: 230 m w menilitach wierce się obecnie w górnych rogowcach, - ostatnią głębok. otworu 877 m, w 6" rurach.

Stalendans XXIV. Przy dalszym wierceniu, ostatnią głębok. 1293 m, dzienna produkcja ropy stale się zwiększa i wynosi obecnie około 1 cyst.

Minister Kwiatkowski. Wiercenie postępuje różno, ostatnią głębokość otworu 120 m.

L'assemblee a approuvé par unanimité le bilan et le compte des profits et pertes arrêté le 30/IV. 1929 avec une perte de 3879.13 zlotys et donna aussi par unanimité l'absolu- torium au conseil de l'administration.

Chronique minière.

Kolłątaj. On a approfondi le trou jusqu'à 1478 m, la production journalière de brut (par pistonement) augmente à 2-2¼ cist.

Ignacy en Boryslaw. La mine est à présent en possession du Mons. Oscar Then à Katowicz. On a repris l'activité resp. l'instrumentation apres le trepan, reste dans le trou de forage.

Sasyk. On élargit le trou et pistonne 5 - 7000 kg de pétrole par jour.

Sosnkowski. La production journalière se maintient à l'hauteur de 2.80 cist, la production de gaz à 52 m³ à la minute.

Czesław. Pour exploiter de grès superieur, on glaise le trou et pistonne 7000 kg de pétrole par jour.

Vanderbergh. Forage normal, 1607 m de profondeur.

Magda. Ayant creusé 230 m de ménélite on fore à présent dans le silex superieur, 877 m de pro- fondeur de 6 pouces.

Stalendans XXIV. En continuant le forage - 1293 m de profondeur - la production journalière de pétrole augmente constamment et s'élève à présent à une cistène.

Minister Kwiatkowski. Le forage va avec bons progres, 120 m de profondeur.

Die Generalversammlung hat einstimmig die Bilanz und das Gewinn- und Verlustkonto abgeschlossen per 30 April 1929, das einem Ver- lust von Zł 3879.13 ausweist, genehmigt und ebenfalls einstimmig dem Aufsichtsrate das Absolutorium erteilt.

Grubenchronik.

Kolłątaj. Das Bohrlöch wurde bis 1478 m vertieft, die tägliche Rohölproduktion (mittels Kolben) ver- grösserte sich auf 2 - 2¼ Zist.

Ignacy Boryslaw. Diese Grube wurde durch H. Oskar Then in Katowitz käuflich erworben. Der Be- trieb wurde wieder aufgenommen und mit den Instru- mentationsarbeiten, nach dem im Bohrlöch zurückge- bliebenen Meissel begonnen.

Sasyk. Das Bohrlöch wird erweitert und man kolbt 5 - 7000 kg Rohöl täglich.

Sosnkowski. Die tägliche Rohölproduktion hat sich auf der Höhe von 2.80 Zist., die Gasproduktion auf 52 m³ in der Minute.

Czesław. Zwecks Exploitation nach Rohöl aus dem oberen Sandstein, wird das Bohrlöch vertieft und man kolbt 7000 kg Rohöl täglich.

Vanderbergh. Normale Bohrung, letzte Tiefe 1607 m.

Magda. Nachdem 230 m in Meniliten abgebohrt worden, bohrt man jetzt im oberen Hornstein, letzte Tiefe 877 m in 6" Röhren.

Stalendans XXIV. Bei weiterer Bohrung - letzte Tiefe 1293 m - vergrößert sich ständig die tägliche Rohölprod. und beträgt gegenw. ca. eine Zisterne.

Minister Kwiatkowski. Die Bohrung ver- zeichnel gute Fortschritte, letzte Tiefe 120 m.

Grupa „Małopolska“.

W październiku br. znajdowało się na „Sektorze Zachodnim“ grupy „Małopolska“, 374 otworów w ruchu, a m.: 18 otw. w wierceniu, — otw. w tłokowaniu, — otw. w wierceniu i pompowaniu, 17 otworów w tłokowaniu i prod. gaz. 1 otw. w wyłącznej eksploatacji za gazami, zaś 338 otw. w pom- powaniu.

Dzienna produkcja ropy wszystkich otworów wynosiła 8.50 cyst., produkcja gazów 65.54 m³ na minutę.

W październiku br. odtoczono 329.60 cysterny ropy.

Groupe „Małopolska“.

Au mois d'octobre 1929, ils y avaient sur le „Secteur d'Ouest“ de la groupe nom- mee 374 sondes en activité c. a. d. 18 sond. en forage, — sond. en pistonement, — sond. en forage et pompage, 17 sond. en pistonement et en exploitation de gaz, 1 sond. en exploitation de gaz natur. et 338 sond. en pompage.

La production journalière du brut s'est élevée à 8.50 cit., la prod. de gaz nat. à 65.54 cubes mètres à la minute.

Au mois d'octobre crt. on a refoulé 329.60 cisternes du brut.

Gruppe „Małopolska“.

Im Oktober 1929 waren auf „Sektor Zachodni“ der obgenannten Gruppe 374 Bohrlöcher im Betriebe u. z.: 18 Sonden in Bohrung, — im Kolben, — in Bohrung und im Pumpen, 17 im Kolben und in Gasproduktion, 1 in ausschliesslicher Gas- exploitation und 338 in Pumpung.

Die tägliche Rohölproduktion aller Bohrlöcher betrug 8.50 Zisternen, die Gasproduk- tion 65.54 m³ pro Minute.

Im Oktober 1929 wurden 329.60 Zist. Rohöl abgepumpt.

SEKTOR ZACHODNI — SECTEUR OCCIDENTAL — WESTLICHER SEKTOR

„Małopolska“ Grupa Francuskich Towarzystw Naf- towych, Przemysłowych i Handlowych

PRODUKCJA — PRODUCTION — PRODUKTION — październik — octobre — Oktober 1929.

Kopalnia Mine Grube	Właściciel Proprietair Eigenthümer	pogry parz. Parz.	Głębokość otworu Tiefe	Długość Długość	Stan Etat Stand	Produkcja Production Produktion	brutto parts brutto	Kopalnia Mine Grube	Właściciel Proprietair Eigenthümer	pogry parz. Parz.	Głębokość otworu Tiefe	Długość Długość	Stan Etat Stand	Produkcja Production Produktion	brutto parts brutto
Łucyan I.	Naftowy Przemysł Małopolski	398/2	1025	4	gt	0.14	0.65	2.60	14.75	Wulka	400-600	p	16		19
Potok 20		435/1	156.10	12	w				12.-	Łubatówka	400-500	p	2		12
Mac Allan	Jasiołka Ska Naftowo-Gazowa	137/15	450		p	6	0.10	6.-	17.50	Potok	400-750	p	34	1.70	96.-
Jasiołka I.		277/2	895.40	6	w				18.-	Wieliczka-Brze- zówka	400-450	w			12
Jasiołka II.	Zachodnio-Mało- polska Akcyjna Spółka Naftowa i Gazowa	38	984.90	5	p		0.07	2.-	16.5	Sątkowa- Dobruczowa	1000	gt	9	0.42	33.65
Jasiołka III.		271	821.00	6	w				16.5	Kryg-Kobyłanka	1000	gt		0.28	27.69
Gaz I.	Dąbrowa i Karpaty	222	1010.50	6	gt		0.01	0.71	0.30	Nr. VI	152/43	178.80	12	w	
Gaz II.		124/2	801.50	4/5	g			0.68	15.-	Brańkowska I.	151/1	829.20	6	w	
Gaz III.	Kiczary	192	1052	5	gt		0.05	2.16	1.50	Kryg-Kobyłanka	151/1	600	p	22	0.22
Gaz VI.		1	1077.6	5	w				15.-	Kobyłanka 39	82/2	264	10	w	
Gaz XI.	Gwarectwo Harkłowa	206/2	324.90	12	w				15.50	Równa Rogi	1470/2	300-1150	p	23	1.10
Węglówka		—	160-500		p	56	1	67.-	14.5	Ignacy Nr. 51	1255	657.30	10	w	
„ Nr. 33	Razem Total-Zusammen	8002	235.70	7	w			10.50	14.5	Stróżna	721	33.30	12	w	
Bóbrka- Wietrno		—	300-600		p	33	0.43	8.-	5.-	Kiczary	—	370	p	3	0.08
„ Nr. 74	Zagłębie Naftowe	1157/1	338.-	9	w				5.-	Harkłowa	400	p	55	1.13	
Krościenko		—	500-600		p	27	1.53	50.-	16.25	Minerwa	348	10.80	12	w	
Krościenko 50	Razem Total-Zusammen	344	808.80	5	w				15.25	„ XVI	348	253.30	9	w	
„ 49		1955	659.50	7	w				15.25	„ XVI					
Zagłębie Naftowe		—	450		p	30	0.26	7.-	10.-						

Włoczenia końcowe

Reformulations finals

Schlusspierungen

kopalń okręgu Drohobycz
za październik 1929

des mines du district Drohobycz
p. octobre 1929

der Gruben des Bergreviers Drohobycz
pro Oktober 1929

Kopalnia Mine—Grube	Cst.	Kopalnia Mine—Grube	Cst.	Kopalnia Mine—Grube	Cst.	Kopalnia Mine—Grube	Cst.	Z produkcji De la production Von der Produktion	odtoczyły : oil avaient refoule: haben abgepumpt:	
Alfred	0.6615	Fortuna	I 1.1478	ZAPACZKI				Roman	6.6096	
Aleksander	I	III 10.1576	ST. F. CAPT.				Rela	4.9471	1 Petrolea	2753.8772 cyst.
III 6.3106	III 2.3421	Tektur				III 15.8943	III 2.4243	2 Galicia	855.1857 „	
III 19.3559	III 0.8668	Siwa-Plana				III 2.7028	III 3.4497	3 Standard Nobel	318.4331 „	
Apollo	I 3.8128	Fanto 58.	16.8448	Kozak				III 4.4897	3757.5490 cyst.	
II 12.9677	II 5.4275	Fanto Horod. I.	69.7539	Ratozyn				III 2.3249	przypadają	
Aldona	III 10.0261	Fanto Horod. I.	104.5598	Gottfried				III 2.9877	Von der abgepumpten Produktion	
III 20.0360	III 10.0261	Galicja (XVI) I		Union				VII 1.1457	Z odtoczonej produkcji De la production refoule 3757.5490	
Adela	1.9844	Georg XVII		Wiara				VII 1.1457	Von der abgepumpten Produktion	
Ailion	22.9207	Gerli	I 0.4643	Bernard				VIII IX	Premier 603.6163	
Aurora	0.9624	Glinnik	XXX 4.3572	Joffre				XI 1.6955	Naft. Przem. Malop. 66.8773	
Bank of England	2.1022	XXXV	0.9473	Tow. dla handle ropie				XI 18.447	Fanto 548.9331	
Berta	II 2.1022	XXXVI	15.8004	Soc. p. le Com. de l'huile				XII 17.8880	Piatto 270.8760	
Boxal	8.6438	Gliński	XXXVI 15.8004	Ropa				XIV 1.2312	Gal. Karp. T. Naft. 377.6516	
Caebor	III 4.3591	Głowiński	IV 4.2987	Koziołowski				XVI 0.0709	Limnowa 469.9255	
Blochówka	II 8.5189	Georg (Borsyl.)	7.2270	Sask. Gal. Synd.				XVII 1.1781	Galicia 328.5045	
III		Gal. Spółka II		Midland				XVIII 0.0021	Standard Nobel 318.4851	
Blanka	12.3199	Gonia	IV 1.8547	Milcent				XX 11.0500	Mrażnica Rella-Mella 55.7621	
Bernard	12.0013	Georg (XVI) I	0.8934	Maury				XXI 25.9690	L. Unkel, i Ska 10.0281	
Boryslawski	I 2.0879	II 10.3007		Montana				XXII 25.9690	Josef Rothenberg 53.3389	
II 2.1682	V 1.4382	III 10.3007		Mary				Sydney 10.0119	Gibbus 29.3183	
Beno	20.7976	IV 1.4382		Matczak				Szczur II 0.6162	Gizela 30.8646	
Bank	VI	V 1.4382		Mercur (Choleva)				Stanislaw Gieck 30.6162	T. Laszcz i H. Schestow 143.127	
XXXI		VII 1.4853		Melania				Splitman II 0.6162	Tow. Przem. Ruch. (Oil Invest) 39.3010	
XXXIV		VIII 7.9929		Maria				Stefanja VIII 0.6162	Bonarwa 35.7985	
Bukowice	1.4874	IX 5.5689		Marg-Grace				Stela IX 9.2425	Bel. Natia Boryslawski 12.1895	
XXII 8.9599	XXII 8.9599	Guido II 28.1550		Marcel				Stietalsund V 1.7779	Simon Stern 14.4309	
XXIV 38.4465	XXIV 38.4465	Gwiazda		Maria Teresa I				Stefania VIII 0.6162	Em. Lockspeiser 33.7451	
XXVI 21.9353	XXVI 21.9353	Gopłana I		II 0.1481				Stela IX 9.2425	Urycka Ska 2.1886	
XXVII 3.9393	XXVII 3.9393	Gdańsk		III 0.9045				Stietalsund V 1.7779	Carolina 3.1283	
XXIX 1.6388	XXIX 1.6388	Heria	2.9400	IV 3.9535				Stietalsund V 1.7779	Jakob Weiss 23.2780	
XXXVII 1.6388	XXXVII 1.6388	Herzfeld	8.4573	V 1.7029				Stietalsund V 1.7779	Petropol S. A. 12.8106	
Borak	1.6388	Hubelec	1.5589	Maarysienska II				Stietalsund V 1.7779	Inne-les autres-Andere 306.2916	
Bohemia	3.0623	Henry VIII 5.7703		Melia				Sydney 10.0119	3757.5490 cyst.	
Bronaw	14.8258	Herod-Stand. II 24.1175		Monte Carlo 16.4272				Artur 3.0954	SCHODNICA	
Bruno	4.9268	Horod-Stand. II 24.1175		Mirjan				Backenroth Abr. sen. 11.5511	cyst.	
Berfeld	III 20.9067	Horod-Stand. II 24.1175		Mukden I 1.0094				Backenroth Abr. jun. 17.1057	„	
III 20.9067	Horod-Stand. II 24.1175	Horodystyce G. I 19.0906		Minerva 0.6621				Backenroth Ida 0.9154	„	
H. Backenroth	2.1717	Horodystyce G. I 19.0906		Magdalena I 1.3548				Backenroth I. M. 1.7827	„	
Belweider	1.9354	Horodystyce G. I 19.0906		Mrażnica I 6.3758				Sp. A. dla przem. naft. i gaz ziem. 89.6556	„	
Bekmet	1.9247	Horodystyce G. I 19.0906		II 16.1610				Zygmunt 62.0380	„	
Baku	1.9247	Horodystyce G. I 19.0906		III 5.4781				Tryumf 2.1886	„	
Brummer	3.8568	Horodystyce G. I 19.0906		IV 2.5598				Schodn. Ska Naft. 14.8557	„	
Canus	4.8046	Horodystyce G. I 19.0906		V 3.0799				Brzozowski-Winnar 14.8557	„	
Galust III 47.8260	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VI 1.9485				Blanka	201.9846 cyst.	
Jerzy IX 47.8260	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VII 1.9485					PEREPSTYNA	
Hunt 1.1796	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VIII 1.9485					„	
Sadler XII 1.1225	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		IX 1.9485					„	
Barbara III 1.1225	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		X 1.9485					„	
Colna 5.2423	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		XI 1.9485					„	
Cesia 06.9280	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		XII 1.9485					„	
Clay 7.4728	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		I 1.9485					„	
Columbia 3.8511	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		II 1.9485					„	
Cecylia 4.1321	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		III 1.9485					„	
Champagne I 4.1321	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		IV 1.9485					„	
Champagne II 20.7755	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		V 1.9485					„	
Czeslaw 0.6073	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VI 1.9485					„	
Dorrit Dawidmann III 0.5114	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VII 1.9485					„	
Dononam II 0.8188	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VIII 1.9485					„	
Dabrowa V 0.2248	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		IX 1.9485					„	
II 0.2340	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		X 1.9485					„	
IV 84.6954	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		XI 1.9485					„	
VIII 24.8455	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		XII 1.9485					„	
XI 1.3438	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		I 1.9485					„	
Dziaunia 7.8517	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		II 1.9485					„	
Dziugos 4.3526	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		III 1.9485					„	
Dereżycze III 8.7656	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		IV 1.9485					„	
IV 5.9882	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		V 1.9485					„	
Diamond 17.0237	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VI 1.9485					„	
Dziugos-Laszcz 17.0237	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VII 1.9485					„	
Egion 6.9031	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VIII 1.9485					„	
Eida 23.7533	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		IX 1.9485					„	
Ezabietta 3.8752	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		X 1.9485					„	
Emanuel 0.0794	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		XI 1.9485					„	
Eliwen 10.7980	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		XII 1.9485					„	
Eleanora 10.7980	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		I 1.9485					„	
Erna 5.0017	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		II 1.9485					„	
Edison I 5.0017	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		III 1.9485					„	
Edna 0.6742	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		IV 1.9485					„	
Ekwilant III 16.0061	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		V 1.9485					„	
V 13.1568	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VI 1.9485					„	
Elle 16.0654	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VII 1.9485					„	
Eliwin 0.8001	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VIII 1.9485					„	
Ewerest 6.3934	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		IX 1.9485					„	
Ewa 0.6909	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		X 1.9485					„	
Filip II 3.2074	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		XI 1.9485					„	
Freudenheim XII 8.4510	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		XII 1.9485					„	
Fiume IV 2.1286	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		I 1.9485					„	
Ferustein V 1.1850	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		II 1.9485					„	
Fleor VI 1.1850	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		III 1.9485					„	
Francia 38.8323	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		IV 1.9485					„	
Fiora 2.4981	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		V 1.9485					„	
Fortuna 1.4086	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VI 1.9485					„	
Fortyca 35.4512	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VII 1.9485					„	
Fotogen III 5.9273	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		VIII 1.9485					„	
III 4.1118	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		IX 1.9485					„	
IV 5.5839	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		X 1.9485					„	
X 4.2908	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		XI 1.9485					„	
XII 6.6158	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		XII 1.9485					„	
Faustynia 1.5096	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		I 1.9485					„	
Felicjan 0.9567	Horodystyce G. I 19.0906	Horodystyce G. I 19.0906		II 1.9485					„	
31/10 1929										

Produkcja ropy.

Niżej odliczona produkcja ropy kopali w Boryslawiu, Tustanowicach i Mrażnica łącznie z łapaczkami za pierwszy 9 miesięcy 1929.

Cyfy te zostały zestawione na podstawie naszych regularnych miesięcznych przeglądów statystycznych, a w porównaniu z produkcją za ten sam czas z r. 1928 (37838.32 cyst.) notujemy zmniejszenie produkcji o 4948.81 cyst

Production du pétrole brut.

Ci dessous le **refoulement** de pétrole brut des mines à Boryslaw, Tustanowice et Mrażnica inclusivement les stations captées pour les premiers 9 mois 1929.

Les chiffres sont basés sur nos régulières revues mensuelles statistiques et comparativement à la production de la même période de 1928 (37838.32 citernes) nous enregistrons une diminution de la production de 4948.81 citernes.

Rohölproduktion.

Tiefstehend die **abgepeipte Rohölproduktion** der Gruben in Boryslaw, Tustanowice und Mrażnica samt Fangöl für die ersten 9 Monate 1929.

Die Ziffern wurden auf Grund unserer regelmässigen monatlichen statistischen Uebersichten zusammengestellt und im Vergleiche mit der Produktion in derselben Zeit des Jahres 1928 (37838.32 Zist.) verzeichneten wir eine Produktionsverminderung von 4948.81 Zist.

1929	Miesiący — Mois — Monate												Razem Total Zusammen
	Styczeń Januar	Luty Février	Marzec März	Kwiecień Avril	Maj Mai	Czerwiec Juin	Lipiec Juillet	Sierpień Août	Wrzesień Septemb.	Pazdziernik Oktob.	Listopad Novemb.	Grudzień December	
Boryslaw	882.21	702.93	900.37	979.95	1001.50	1033.37	1065.66	976.64	924.47				8467.10
Tustanowice	1410.17	1061.70	1440.02	1407.75	1436.66	1395.88	1430.78	1397.—	1369.62				12349.58
Mrażnica	1380.49	1300.61	1465.68	1295.40	1304.28	1303.18	1294.39	1280.70	1250.91				11875.64
Łap. łow. dia handl. ropy Stat. capt. et sac. com. p. l'huile Fangst. u Rohöl-Handiges	21.37	1.80	19.31	28.02	27.56	15.41	33.22	25.61	24.89				197.19
RAZEM-TOTAL-SUMME	3694.24	3067.04	3825.38	3711.12	3770.00	3747.84	3824.05	3679.95	3569.89				32889.51

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW — EXPLICATIONS DES SIGNES — EXPLANATIONS OF SIGNS — ZEICHENERKLÄRUNG.

- bw** — brak wody - manque de l'eau - Wassermangel.
- chs** — c wilowo zastanow., - momentanément arrêté, - temporarily stopped, vorübergehend eingestellt;
- e** — eruptywnie - erupitif - selbstfätig;
- g** — gazy - Gas - Gas - Gase;
- gr** — gruskuje, - redresse avec poire, - swedge - birnt
- i** — instrumentacja - instrumentation, - fishing, - instrumentation;
- it** — ituje - glaissage - verletten
- lc** — likwidacja - liquidation - Liquidation
- l** — łyżkowanie, - retirer a la cuillère, - bailing, - Löffeln;
- lr** — łyżkuje ręcznie - extraction a main - Handlofeln
- m** — montowanie, - montage, mounting, Montage;
- mr** — manipulacja rur, - manoeuvre des tubes, - casing manip - Röhrenmanip.
- o** — odbudowa - rebätiment - rebuild - Wiederaufbau-
- obr** - odbija rury, - forage des tubes par le cöte, - Wegschlagen der Röhren;
- odb** - odbija - forage par cöte - Wegschlagen;
- p** — pompuje, - pompage, - pumping, - Pumpen;
- pt** - p. bne tłoko x. - pistonnem. d'essai, - plunging trials, - Kolbenversuche
- po** - prostuje otwór, - redresse le trou, - straighten the hole, - geradelt
- pl** - planuje - nivelment - planiert.

PETROL

otrzymać można tylko
W ABONAMENCIE!

POJEDYNCZYCH EGZEMPLARZY

nie sprzedaje się!

- r** — rurowanie, - tubage - casing running - Verrohrung;
- ro** — rozszerza otwór, - elargi le trou, - underreaming, - erweitert;
- rk** — rekonstrukcje, - reconstruction, - Rekonstruktion;
- s** — zastanowiono - arrete - stopped - eingestell.
- sp** — spalony - brule - abgebrant
- sm** — samopłynąco, - jaillissant, - flowing - selbstfätig,
- t** — tłokowania, - pistonnage, - plunging, - Kolben
- tp** — przyg. do torpedów, - prepar. p. torpillage - Vorb. zum Torped.
- tcz** — tłok. czasowo, piston. temp. - kolbit zeitweise
- w** — wiercenie, - forage, - drilling, - Bohrung;
- wb** — wybuchowo, - en eruption, - by eruption, - in Ausbruchen;
- ugr** wyciąga rury, - extrait des tubes, - casing withdraw-Herauszieh. d. Röhren
- wk** — wierci kopytem, - fore a. trepan a sabot, - Bohrung mit Hufeisen;
- wl** — własność - propriete propriety - Eigentum.
- wp** — wierci patrony, - fore le remblai, patron drilling, - Patronenzerbohrung
- wz** — wy. bia zasp., - courage d'eboulis, Nachfallausarbeitung.
- zr** — zwierca rury, - fore les tubes - drilling up casing, - Röhrenzerbohr;
- zw** — z myka wodę, - fermeture des eaux, - water closing, - Wassersperer

Produkty Standard - Zawsze w Pierwszorzędnych Gatunkach

- BENZyna - STANDARD
- PRYMUSOWKA
- NAFTA KRYSZTAŁ
- AUTO OIL STANOB
- SMARY STANOB



- ASFALT STANDARD
- AUTO - POLYSK
- OLEJ PRZENIKAJĄCY
- OLEJ UNIWERSALNY
- FLIT

**NIEMA LEPSZYCH
STANDARD - NOBEL W POLSCE SKA AKC.**

Dr. IGNACY LISS

**PROWADZI KANCELARIJĘ ADWOKACKĄ
we LWOWIE, UL. BATOREGO L. 6 III. PIĘTRO.**

„MAŁOPOLSKA“

GRUPA FRANCUSKICH TOWARZYSTW NAFTOWYCH, PRZEMYSŁOWYCH I HANDLOWYCH W POLSCE.
(KONCERN „PREMIER“, KONCERN „KARPATY - DĄBROWA“, TWA AKC. „FANTO“, „NAFTA“ etc.)

PARYŻ 1, RUE TAITBOUT.	LWÓW 26, BATOREGO - 5, PL. MARJACKI.	WARSZAWA 42, SENATORSKA.
----------------------------------	--	------------------------------------

„OMPETROLMO“

ADRESY TELEGRAFICZNE:
„KARPOLEUM“

„KARPOLEUM“

KOPALNIE: Białkówka, Bitków, Bóbrka, Borysław, Brelików, Brzeźówka, Dobrucowa, Duda, Jaszczew, Kobyłanka, Krościenko, Kryg, Leszczowate, Lubatówka, Męcinka, Mrażnica, Niebylów, Opaka, Paściczna, Perehińsko, Pniów, Połak, Popiele, Rogi-równa, Rypane, Sądkowa, Sobniów, Strzeszyn, Tustanowice, Wańkowa, Węglówka, Wietrzno, Wulka.

TŁOCZNIE: Tow. tloczniowe: „PETROLEA“, „MONTAN“, „FANTO“, „KARPATY“ w Borysławiu, Mrażnicy, Tustanowicach, Schodnicy, Bitkowie, Krośnie i Wańkowej.

GAZOLINIARNIE: 5 Fabryk w Bitkowie, Borysławiu i Tustanowicach.

ZAKŁADY ELEKTRYCZNE:
„Premier“ Polska Naftowa Spółka Akc. Borysław,
„Elektrownia Zagłębia Krośnieńskiego“, Brzeźówka,
„Podkarpacie Towarzystwo Elektryczne“ Borysław,
„Sieć Elektryczna Zagłębia Krośnieńskiego“ Krośno.

CEGLIENIA: „Polanka-Karol“, cegielnia i Fabryka tow. glinianych w Polance - Karol.

FABRYKI MASZYN:
Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych w Gliniku Marjampolskim, Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych „Nafia“ w Borysławiu, Warsztaty Mechaniczne w Borysławiu, Bitkowie, Krościenku Niżnym, Polance Karol, Rypane i Tustanowicach.

RAFINERJE: w Polsce: „Dros“ i „Nafta“ w Drohobyczu, Trzebinia, Dziedzice, Glinik Marjampolski, Jedlicze, Ustrzyki Dolne, Peczenizny,

w Austrii: „Drösing“ A. G., „Drosing“.

w Czechosłowacji: „Premier“ w Sumperku, „Apollo“ w Bratislavii,

na Węgrzech: „Hazai“, Vaterlandische Mineralöl - Ind. A. G. w Budapeszcie.

ORGANIZACJA HANDLOWA: w kraju: „Karpoty“ Sprzedaż Produktów Naftowych Ska z ogr. por. Lwów, Batorego 26. Oddziały w całej Polsce.

ZAGRANICĄ: na Austrię, Czechosłowację, Jugosławię, Węgry, Italię i Szwajcarię: „Nova“ Öl- und Brennstoffgesellschaft A. G. Wiedeń I. Graben 28.

na Niemcy: „Milog“ A. G. Berlin - Charlottenburg, Bismarkstr. 5.

na GDAŃSK, Skandynawię, Kraje Bałtyckie, Anglię, Holandję i Kraje zamorskie: Polisch Petroleum Co., Gdańsk.

na Francję: „Société Commerciale Premier“, Paryż 1. rue Taitbout.

KONCERNY NAFTOWE PREMIER i DĄBROWA

ORAZ FIRMY

SKA AKC. NAFTA i SKA AKC. FANTO

złączone obecnie w grupie francuskich towarzystw naftowych, przemysłowych i handlowych „MAŁOPOLSKA“, zjednoczyły z dniem 1. września 1928 r. dotychczasowe organizacje krajowej sprzedaży Towarzystwa „OLEUM“ i „KARPATY“ pod firmą:

„KARPATY“

SPRZEDAŻ PRODUKTÓW NAFTOWYCH, SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ PORĘKĄ
WE LWOWIE, UL. BATOREGO 26.

która za pośrednictwem własnych oddziałów i agencji, rozrzuconych na całym obszarze Rzplitej Polskiej, sprzedawać będzie z ośmiu rafinerji koczernowych, a mianowicie: Drohobyczu (dwie), Dziedzicach, Gliniku Marjampolskim, Jedliczu, Peczenizynie, Trzebini i Ustrzykach Dolnych.

NAFTĘ, BENZYNĘ, OLEJE SMAROWE I AUTOMOBILOWE

i ZNANE ZE SWEJ JAKOŚCI OLEJE SPECJALNE MARKI „GALKAR“.